DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-4 ta' Diċembru 2012

li temenda d-Deċiżjoni 2011/734/UE indirizzata lill-Greċja bl-għan li ssaħħaħ u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tavża lill-Greċja biex tieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit liema miżuri huma meqjusa neċessarji sabiex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv

(2013/6/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 126(9) u l-Artikolu 136 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) L-Artikolu 136(1)(a) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi l-possibbiltà li jiġu adottati miżuri speċifiċi għall-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro bil-ħsieb li jsaħħu l-koordinazzjoni u s-sorveljanza tad-dixxiplina baġitarja tagħhom.

(2) L-Artikolu 126 tat-TFUE jistabbilixxi li l-Istati Membri għandhom jevitaw defiċit eċċessiv tal-gvern u għaldaqstant jistabbilixxi l-proċedura ta' defiċit eċċessiv. Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, li fil-parti korrettiva tiegħu jimplimenta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv, jipprovdi l-qafas li jsostni l-linji politiċi tal-gvern għal ritorn immedjat lejn pożizzjonijiet baġitarji sodi b'kont meħud tal-qagħda ekonomika.

(3) Fis-27 ta' April 2009, il-Kunsill iddeċieda, taħt l-Artikolu 104(6) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, li fil-Greċja kien hemm defiċit eċċessiv.

(4) Fl-10 ta' Mejju 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/320/UE [1] indirizzata lill-Greċja taħt l-Artikolu 126(9) u l-Artikolu 136 tat-TFUE bl-għan li ssaħħaħ u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali tal-Greċja u li tavżaha biex tieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit liema miżuri huma meqjusa neċessarji sabiex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv mhux aktar tard mill-iskadenza tal-2014. Il-Kunsill stabbilixxa wkoll miri annwali fir-rigward tad-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika.

(5) Id-Deċiżjoni 2010/320/UE ġiet emendata sostanzjalment diversi drabi. Billi kien meħtieġ li jsiru aktar emendi, din ġiet irriformulata, fl-interess taċ-ċarezza, fit-12 ta' Lulju 2011, bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/734/UE [2]. Din id-Deċiżjoni ġiet emendata għall-ewwel darba fit-8 ta' Novembru 2011 [3].

(6) Fit-13 ta' Marzu 2012 [4], wara rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/734/UE reġgħet ġiet emendata f'għadd ta' aspetti, inkluż il-perkors għall-aġġustament fiskali, filwaqt li l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ma nbidlitx. Dik id-Deċiżjoni kkonfermat ir-rakkomandazzjoni li l-Greċja jkollha tieħu miżuri biex tikkorreġi l-qagħda ta' defiċit eċċessiv sa mhux aktar tard mill-2014, billi jiġi żgurat titjib fil-bilanċ strutturali ta' mill-inqas 10 punti perċentwali tal-PDG matul il-perijodu 2009-2014.

(7) Taħt l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv [5], jekk tkun ittieħdet azzjoni effettiva b'konformità mal-Artikolu 126(9) TFUE u wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż ikun hemm avvenimenti ekonomiċi negattivi mhux mistennija li jkollhom konsegwenzi sfavorevoli kbar għall-finanzi tal-gvern, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut taħt l-Artikolu 126(9) TFUE.

(8) L-attività ekonomika hija attwalment projettata li se tkun ferm iktar dgħajfa minn dak mistenni meta ġiet adottata l-aħħar emenda għad-Deċiżjoni 2011/734/UE f'Marzu 2012. Kemm il-PDG reali u dak nominali huma mistennija jkunu f'livelli ferm aktar baxxi fl-2012 u l-2013. Irreviżjoni riċenti tal-kontijiet nazzjonali Griegi f'Ottubru 2012 żvelat tnaqqis iktar qawwi tal-PDG reali, b'paragun maċ-ċifri sottostanti fid-Deċiżjoni 2011/734/UE. Skont il-Previżjoni tal-Ħarifa 2012 tas-servizzi tal-Kummissjoni, il-PDG reali huwa pprojettat li jonqos b'6,0 % fl-2012 u b'4,2 % ulterjuri fl-2013 (minflok tnaqqis b'4,7 % u staġnar f'0,0 % fid-Deċiżjoni 2011/734/UE għall-2012 u 2013 rispettivament) qabel jikber b'0,6 % fl-2014. Dan id-deterjorament notevoli tax-xenarju ekonomiku jimplika deterjorament korrespondenti tal-prospettiva għall-finanzi pubbliċi jekk ma jinbidlux il-linji politiċi.

[1] ĠU L 145, 11.6.2010, p. 6.
[2] ĠU L 296, 15.11.2011, p. 38.
[3] Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/791/UE (ĠU L 320, 3.12.2011, p. 28).
[4] Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/211/UE (ĠU L 113, 25.4.2012, p. 8).
[5] ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6.

(9) Fl-2012, id-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika ġenerali huwa mistenni jilħaq 6,9 % tal-PDG, ferm taħt il-limitu massimu ta' defiċit tal-amministrazzjoni pubblika (fuq il-bażi tas-Sistema Ewropea tal-Kontijiet tal-1995, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 2223/96 ([1])) ta' 7,3 % tal-PDG għall-2012 stabbilit mid-Deċiżjoni 2011/734/UE. F'termini nominali, d-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika għall-2012 huwa mistenni jilħaq EUR 13,4 biljuni meta mqabbla ma' EUR 14,8 biljuni ta' defiċit massimu preskritti fid-Deċiżjoni 2011/734/UE. Id-defiċit primarju madankollu huwa mistenni li jkun kemmxejn ogħla mill-mira ta' 1,0 % tal-PDG, u dan l-iktar minħabba r-riċessjoni aktar qawwija milli mistenni. Huwa stmat li l-Greċja tejbet id-defiċit strutturali tagħha bi 13,4 punti perċentwali tal-PDG minn defiċit ta' 14,7 % fl-2009 għal defiċit stmat ta' 1,3 % fl-2012. Il-Greċja b'hekk żgurat titjib fil-bilanċ strutturali fil-perijodu 2009-2012 li diġà huwa akbar mill-minimu ta' 10 punti perċentwali tal-PDG matul il-perijodu 2009-2014 rakkomandat mill-Kunsill. Fil-11 ta' Novembru 2012, ġie adottat il-baġit tal-2013 mill-Parlament Grieg, b'iffrankar mistenni ta' aktar minn EUR 9,2 biljun, aktar minn 5 % tal-PDG. Il-baġit tal-2013 jifforma parti mill-istrateġija fiskali fuq terminu ta' żmien medju tal-2013-2016 (Medium-Term Fiscal Strategy, MTFS) li ġiet adottata mill-Parlament Grieg ftit jiem qabel fis-7 ta' Novembru 2012. L-MTFS u l-leġiżlazzjoni rilevanti biex tiġi implimentata stipulaw konsolidazzjoni fiskali mdaqqsa ferm u kkonċentrata fil-bidu tal-perijodu li tammonta għal aktar minn 7 % tal-PDG sal-2016, b'sett komprensiv ta' miżuri strutturali sottostanti għal konsolidazzjoni fiskali sostanzjali. Meta jitqiesu dawn l-iżviluppi, il-kondizzjonalità tal-politika fil-Memorandum ta' Qbil dwar il-programm ta' aġġustament ekonomiku tal-Greċja teħtieġ li tiġi aġġornata. L-impenn li ħadet il-Greċja jikkonċerna mhux biss il-miżuri ta' konsolidazzjoni fiskali, iżda wkoll dawk il-miżuri meħtieġa biex jissaħħaħ it-tkabbir u biex ikun minimizzat kwalunkwe impatt soċjali negattiv. Għaldaqstant, b'mod kumplessiv, il-Greċja ħadet azzjoni effettiva fl-2012 biex tnaqqas id-defiċit tagħha f'konformità mad-Deċiżjoni 2011/734/UE.

(10) Id-dejn ikkonsolidat tal-amministrazzjoni pubblika ġenerali huwa mistenni li jonqos b'EUR 11,1 biljun fl-2012 meta mqabbel ma' EUR 26,95 biljuni stabbiliti fid-Deċiżjoni 2011/734/UE. Dan huwa minħabba dħul aktar baxx milli mistenni mill-privatizzazzjoni, konsolidazzjoni aktar baxxa milli mistennija tad-dejn tal-amministrazzjoni pubblika u aġġustamenti tal-kontabbiltà bbażata fuq ħlasijiet-kontabbiltà bbażata fuq id-dovuti u aġġustamenti oħrajn tal-imgħax agħar milli mistennija. Minħabba PDG nominali aktar baxx wara r-reviżjoni tad-dejta statistika u fid-dawl ta' prospetti makroekonomiċi agħar, il-proporzjon tad-dejn mal-PDG probabbilment se jikber għal 176,7 % qabel inizjattivi miftehmin mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro u ċerti miżuri li jnaqqsu d-dejn ikkunsidrati mill-Greċja jiġu implimentati f'Diċembru 2012, li jnaqqsu d-dejn għal ammont ftit ogħla minn 160 % tal-PDG sal-aħħar tal-2012. Dawn il-miżuri għandhom itejbu s-sostenibbiltà tad-dejn, u ċerti miżuri li jnaqqsu d-dejn ikkunsidrati mill-Greċja għandhom itejbu s-sostenibbiltà tat-trajettorja tad-dejn, mingħajr ma jibdlu d-direzzjoni fiskali għas-surplus primarju. Meta wieħed jikkunsidra wkoll tnaqqis tad-defiċit tal-baġit u tkabbir tal-PDG nominali aktar qawwi li jirriżultaw mill-miżuri strutturali politiċi, il-proporzjon tad-dejn mal-PDG huwa mistenni li jilħaq l-ogħla livell fl-2013. Il-proporzjon bejn tad-dejn mal-PDG se jibda jonqos mill-2014 'il quddiem biex jinżel taħt 160 % tal-PDG fl-2016.

(11) Minkejja l-azzjoni effettiva meħuda, id-deterjorament notevoli tax-xenarju ekonomiku jimplika deterjorament korrispondenti tal-prospettiva għall-finanzi pubbliċi jekk ma jinbidlux il-linji politiċi u jagħmilha diffiċli biex titlesta l-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv sal-2014, kif mitlub mill-Kunsill fid-Deċiżjoni 2011/734/UE. Minħabba l-avvenimenti ekonomiċi negattivi, estensjoni tal-iskadenza għall-perijodu ta' aġġustament hija ġġustifikata. B'mod partikolari, l-iskadenza li ġiet stabbilita fid-Deċiżjoni tal-Kunsill teħtieġ tiġi estiża b'sentejn sa 2016. Skont il-perkors tal-Programm tal-Aġġustament Ekonomiku rivedut, il-miri tal-bilanċ primarju għandhom ikunu ta' 0 %, 1,5 %, 3 % u 4,5 % tal-PDG rispettivament għall-perijodu 2013-2016. Il-perkors rivedut ifisser li d-defiċit baġitarju tal-amministrazzjoni pubblika ġenerali se jinżel taħt it-3 % tal-PDG fl-2016. Il-miżuri għat-tnaqqis tad-dejn li għandhom jiġu implimentati f'Diċembru 2012 jistgħu jnaqqsu l-pagamenti fuq l-imgħax b'ammont sa 1 % tal-PDG, u b'hekk jagħmlu possibbli t-tnaqqis tad-defiċit baġitarju taħt 3 % tal-PDG diġà fl-2015. Dawn innumri jistgħu jiġu stmati li jissarrfu f'titjib fil-bilanċ primarju aġġustat ċiklikament għall-proporzjon tal-PDG minn 4,1 % fl-2012 għal 6,2 % fl-2013 u mill-inqas 6,4 % tal-PDG fl-2014, 2015 u 2016 u f'defiċit tal-gvern aġġustat ċiklikament għall-proporzjon tal-PDG ta' – 1,3 % fl-2012, 0,7 % fl-2013, 0,4 % fl-2014, 0,0 % fl-2015 u – 0,4 % fl-2016, li jirriflettu l-profil oriġinali tal-pagamenti tal-imgħax. Minkejja l-estensjoni tal-iskadenza għar-rimedjar tad-defiċit eċċessiv, madankollu, l-isforz fiskali meħtieġ biex tintlaħaq il-mira jibqa' kbir ħafna fl-2013-2014, u kkonċentrat bil-kbir fil-bidu tal-perijodu. Din ir-reviżjoni tal-iskadenza għalhekk ser iżżomm il-kredibbiltà tal-programm ta' aġġustament ekonomiku, filwaqt li jiġi kkunsidrat l-impatt ekonomiku u soċjali tal-konsolidazzjoni u l-ħtieġa li tinżamm il-kunfidenza fil-kapaċità tal-Gvern Grieg li jindirizza l-isfida fiskali.

(12) Kull miżura meħtieġa minn din id-Deċiżjoni hija strumentali fil-kisba tal-aġġustament baġitarju meħtieġ. Xi miżuri għandhom impatt dirett fuq is-sitwazzjoni baġitarja tal-Greċja, filwaqt li l-oħrajn huma miżuri strutturali li ser jirriżultaw f'titjib fil-governanza fiskali u sitwazzjoni baġitarja aktar soda fuq terminu ta' żmien medju.

([1]) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2223/96 tal-25 ta' Ġunju 1996 dwar is-sistema Ewropea tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali fil-Komunità (ĠU L 310, 30.11.1996, p. 1).

(13) Id-deterjorazzjoni tassew severa tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-Gvern Grieg wasslet lill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro biex jiddeċiedu li jipprovdu sostenn ta' stabbiltà lill-Greċja, bil-għan li jħarsu l-istabbiltà finanzjarja taż-żona tal-euro kollha, flimkien ma' assistenza multilaterali pprovduta mill-Fond Monetarju Internazzjonali. Minn Marzu 2012, l-appoġġ provdut mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro jieħu l-forma kemm ta' faċilità bilaterali ta' self għall-Greċja kif ukoll ta' self mill-Faċilità Ewropea għall-Istabbiltà Finanzjarja. Is-selliefa ddeċidew li s-sostenn tagħhom għandu jkun kondizzjonali fuq il-konformità min-naħa tal-Greċja tad-Deċiżjoni 2011/734/UE kif emendata b'din id-Deċiżjoni. B'mod partikolari, il-Greċja hija mistennija twettaq il-miżuri speċifikati f'din id-Deċiżjoni b'mod konformi mal-kalendarju hawnhekk stabbilit,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2011/734/UE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 1*

1. Il-Greċja għandha ttemm is-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv li għandha bħalissa malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard mill-iskadenza tal-2016.

2. Il-perkors tal-aġġustament lejn il-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv għandu l-għan li jikseb defiċit primarju tal-amministrazzjoni pubblika ġenerali (defiċit minbarra nefqa fuq l-imgħax) ta' mhux aktar minn EUR 2 925 miljun (1,5 % tal-PDG) fl-2012, u surpluses primarji tal-amministrazzjoni pubblika ġenerali ta' mill-inqas EUR 0 miljun (0,0 % tal-PDG) fl-2013, EUR 2 775 miljun (1,5 % tal-PDG) fl-2014, EUR 5 700 miljun (3,0 % tal-PDG) fl-2015 u EUR 9 000 miljun (4,5 % tal-PDG) fl-2016. Dawn il-miri għad-defiċit/surplus primarju jimplikaw defiċit kumplessiv tal-gvern abbażi tal-ESA ta' 6,9 % tal-PDG fl-2012, 5,4 % tal-PDG fl-2013, 4,5 % tal-PDG fl-2014, 3,4 % tal-PDG fl-2015 u 2,0 % tal-PDG fl-2016. Il-miżuri għat-tnaqqis tad-dejn li għandhom jiġu implimentati f'Diċembru 2012 jistgħu jnaqqsu l-pagamenti fuq l-imgħax b'ammont sa 1 % tal-PDG. Dawn in-numri jistgħu jiġu stmati li jissarrfu f'titjib fil-bilanċ primarju aġġustat ċiklikament għall-proporzjon tal-PDG minn 4,1 % fl-2012 għal 6,2 % fl-2013 u mill-inqas 6,4 % tal-PDG fl-2014, 2015 u 2016 u f'defiċit tal-gvern aġġustat ċiklikament għall-proporzjon tal-PDG ta' – 1,3 % fl-2012, 0,7 % fl-2013, 0,4 % fl-2014, 0,0 % fl-2015 u – 0,4 % fl-2016, li jirriflettu l-profil oriġinali tal-pagamenti tal-imgħax. Ir-rikavat mill-privatizzazzjoni tal-assi finanzjarji u dawk mhux finanzjarji, kif ukoll it-tranżazzjonijiet relatati mar-rikapitalizzazzjoni bankarja, kif ukoll it-trasferimenti kollha relatati mad-deċiżjoni tal-Grupp tal-euro tal-21 ta' Frar 2012 fir-rigward ta' introjtu tal-banek ċentrali nazzjonal taż-żona tal-euro, inkluż il-Bank tal-Greċja, li jirriżultaw mill-parteċipazzjonijiet tagħhom fil-portafolli ta' investiment ta' bonds tal-Gvern Grieg ma għandhomx inaqqsu l-isforz tal-konsolidazzjoni fiskali meħtieġ u ma għandhomx jitqiesu fil-valutazzjoni ta' dawn il-miri. L-istess japplika għal kwalunkwe pagament minn banek li jagħmlu telf, liema pagament ikun aktar dak li jista' jakkumula mill-istruttura ELA ta' garanzija tal-miżati eżistenti fit-30 ta' Settembru 2012.

3. Il-perkors tal-aġġustament imsemmi fil-paragrafu 2, b'kont meħud tal-impatt ta' miżuri għat-tnaqqis tad-dejn li għandhom jiġu implimentati f'Diċembru 2012, ikun konsistenti ma' proporzjon tad-dejn tal-amministrazzjoni pubblika ġenerali mal-PDG ta' inqas minn 160 % fl-2016.";

(2) fl-Artikolu 2, għandu jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"10a. Il-Greċja għandha tkun adottat il-miżuri li ġejjin sal-4 ta' Diċembru 2012:

(a) il-baġit għall-2013 u l-MTFS sa matul l-2016, kif ukoll il-miżuri kif deskritti fl-Anness IA ta' din id-Deċiżjoni u l-leġiżlazzjoni ta' implimentazzjoni rispettiva. L-MTFS għandha telabora dwar il-miżuri permanenti ta' konsolidazzjoni fiskali li jiżguraw li l-limiti massimi tad-defiċit għall-perijodu 2012-2016, kif stabbilit minn din id-Deċiżjoni, ma jinqabżux u li l-proporzjon tad-dejn mal-PDG jitqiegħed f'perkors sostenibbli ta' tnaqqis;

(b) il-preżentazzjoni ta' Pjan ta' Privatizzazzjoni aġġornat lill-Parlament Grieg u l-pubblikazzjoni ta' aġġornament semiannwali tal-Pjan ta' Żvilupp tal-Assi;

(c) it-trasferiment għall-portafoll ta' assi ta' privatizzazzjoni tal-HRADF tad-dritt sħiħ u dirett ta' proprjetà (ishma jew drittijiet ta' konċessjoni) tal-Awtostrada Egnatia u l-portijiet reġjonali ta' Elefsina, Lavrio, Igoumenitsa, Alexandroupolis, Volos, Kavala, Korfu, Patras, Heraklion, u Rafina;

(d) l-iżgurar li l-ministeri u entitajiet rilevanti oħra jipprovdu lis-Segretarjat Ġenerali għall-Proprjetà Pubblika aċċess sħiħ għall-inventarju tal-assi immobiljari kollha li huma proprjetà tal-Istat;

(e) l-emenda u/jew ir-revoka ta' dispożizzjonijiet statutorji ta' intrapriżi tal-istat (l-awtoritajiet tal-portijiet PPC, OLP u OLTH, il-HELPE, l-EYATH u l-EYDAP, portijiet, eċċ.) li jkunu differenti mid-dritt tal-kumpaniji privati rigward kwalunkwe restrizzjoni fuq id-drittijiet tal-vot tal-azzjonisti privati;

(f) il-leġiżlazzjoni li tiddefinixxi r-rwol u l-kwalifiki tas-Segretarju Ġenerali tal-Amministrazzjoni tat-Taxxa u għall-Ministru tal-Finanzi biex jiddelega setgħat deċiżjonali lis-Segretarju Ġenerali tal-Amministrazzjoni tat-Tassazzjoni;

(g) l-impjegar ta' awdituri tat-taxxa ta' esperjenza f'attivitajiet li jservu l-imperattivi ta' dħul immedjat, billi jissaħħu u jsiru kompletament operattivi oqsma ta' infurzar ewlenin bħall-unità kbira tal-kontribwenti tat-taxxa, permezz tat-trasferiment ta' 100 awditur minn funzjonijiet oħrajn, u billi tiġi stabbilita unità funzjonali waħda għal individwi bi dħul għoli u għall-persuni li jaħdmu għal rashom li għandhom introjtu għoli u billi jiġu reklutati f'din l-unità 50 awditur tat-taxxa ta' esperjenza li jkunu responsabbli direttament lejn is-Segretarju Ġenerali tal-Amministrazzjoni tat-Tassazzjoni;

(h) Att tal-Kunsill tal-Ministri (li jissostitwixxi l-Att tal-Kunsill tal-Ministri adottat fid-29 ta' Ottubru 2012), bil-għan li tissaħħaħ l-eżekuzzjoni tal-baġit u tissoda aktar l-amministrazzjoni fiskali tajba, u inklużi, barra d-dispożizzjonijiet tal-Att oriġinali tal-Kunsill tal-Ministri, dispożizzjonijiet addizzjonali: (i) li jistabbilixxu li l-Memoranda ta' Kooperazzjoni jkunu ffirmati sal-aħħar ta' Diċembru ta' kull sena bejn il-Ministeru tal-Finanzi u Ministeri oħra jew bejn il-Ministeri u l-maniġers tal-entitajiet sorveljati (u b'hekk tkun koperta l-amministrazzjoni pubblika ġenerali kollha); (ii) li jsaħħu r-restrizzjonijiet attwali ta' baġit bilanċjat għall-gvernijiet lokali sabiex dawn ikunu aktar effikaċi, inklużi mekkaniżmi korrettivi u ta' sanzjoni; (iii) li jsaħħu s-sistema ta' monitoraġġ attwali għall-intrapriżi tal-Istat (state-owned enterprises, SOEs) u bl-introduzzjoni ta' mekkaniżmu ta' infurzar fil-każ ta' devjazzjonijiet minn miri speċifiċi identifikati għal kull SOE; u (iv) li jistabbilixxu l-qafas biex jiġu ddefiniti miri speċifiċi għall-kopertura ta' reġistri ta' impenji operattivi għal gvernijiet lokali u SOEs li għandu jiġi stabbilit sa Diċembru ta' kull sena. Dan l-Att tal-Kunsill tal-Ministri għandu jinkludi wkoll mekkaniżmi għall-korrezzjoni ta' trasferimenti mill-gvern ċentrali biex ikunu indirizzati devjazzjonijet mill-miri matul is-sena stess u possibilment fis-snin ta' wara, filwaqt li jkun żgurat li mhumiex qedgħin jiżdiedu l-arretrati; għandu jafferma espliċitament li r-rikavat mill-privatizzazzjoni tal-assi tal-gvern huma mħallsa direttament f'kont segregat sabiex ikunu mmonitorjati l-flussi tal-flus, tkun evitata devjazzjoni tal-finanzjament uffiċjali u jkun żgurat servizz tad-dejn f'waqtu; u għandu jiffissa tnaqqis awtomatiku fl-infiq li għandu jkun applikat bħala regola meta ma jintlaħqux il-miri, filwaqt li jkun żgurat li ma jiżdiedux l-arretrati;

(i) sett ta' miżuri li jtejbu s-sitwazzjoni finanzjarja attwali tal-Organizzazzjoni Nazzjonali għall-Provvista tal-Kura tas-Saħħa (EOPYY) u li jiżguraw li l-eżekuzzjoni baġitarja tkun eqreb lejn baġit ibbilanċjat fl-2012 u l-2013, inklużi: (i) razzjonalizzazzjoni tal-pakkett tal-benefiċċji; (ii) żieda tal-kondiviżjoni tal-ispejjeż għall-kura tas-saħħa pprovduta minn forniturі privati; (iii) negozjar ta' ftehimiet dwar il-prezzijiet marbuta mal-volum u reviżjoni tal-ftehimiet ta' każijiet imħallta ma' forniturі privati; (iv) reviżjoni tal-miżati għal servizzi ta' dijanjożi u fiżjoterapija u l-għad tagħhom ikkuntrattati mill-EOPYY lill-forniturі privati bl-għan li jitnaqqsu l-ispejjeż relatati b'tal-anqas EUR 80 miljun fl-2013; (v) introduzzjoni ta' sistema ta' prezz ta' referenza għar-rimborż ta' apparat mediku; kif ukoll (vi) żieda progressiva tal-kontribuzzjonijiet imħallsa mill-membri tal-OGA għall-medja ta' dawk imħallsa minn membri oħra tal-EOPYY;

(j) il-miżuri li ġejjin relatati mar-rimborz tal-mediċini: (i) leġiżlazzjoni li tikkontrolla n-nefqa farmaċewtika li tattiva miżuri ta' kontinġenza (inkluż eż. tnaqqis fil-prezzijiet f'kull kategorija), jekk, għal xi raġuni, il-mekkaniżmu awtomatiku eżistenti ta' restituzzjoni ma jkunx suffiċjenti biex jilħaq il-mira; dawn il-miżuri għandhom jipproduċu ammont ekwivalenti ta' ffrankar; (ii) digriet ministerjali, li jistabbilixxi l-limitu minimu ġdid ta' restituzzjoni għall-2013 (EUR 2,44 biljun għall-outpatients); (iii) aġġornament tal-lista tal-prezzijiet u l-lista pożittiva tal-mediċini rimborżabbli b'mod partikolari billi jiġi stabbilit ir-rimborż tal-ispejjeż biss tal-pakketti kosteffettivi għall-mard kroniku, billi l-mediċini jiġu ttrasferiti mill-pożittiv għan-negattiv u għal-listi mingħajr preskrizzjoni u billi tiġi introdotta sistema ta' prezz ta' referenza żviluppata mill-Organizzazzjoni Nazzjonali għall-Mediċini (EOF). Dawn il-listi għandhom ikunu aġġornati mill-inqas darbtejn fis-sena f'konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE; u (iv) sostituzzjoni ta' mediċini preskritti mill-irħas prodott tal-istess sustanza attiva fil-kategorija ta' referenza mill-ispiżeriji ('sostituzzjoni ġenerika' obbligatorja).";

(3) fl-Artikolu 2, il-paragrafu 11 huwa sostitwit bit-test li ġej:

"11. Il-Greċja għandha tadotta l-miżuri li ġejjin sal-aħħar ta' Diċembru 2012:

(a) riforma tat-taxxa fuq l-introjtu personali u t-taxxa fuq l-introjtu korporattiv li timmira li tissimplifika s-sistema tat-taxxa, twessa' l-bażi tat-taxxa u telimina l-eżenzjonijiet u r-reġimi preferenzjali;

(b) il-leġiżlazzjoni primarja u sekondarja meħtieġa biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni rapida tal-Pjan tal-Privatizzazzjoni;

(c) l-istabbiliment ta' qafas regolatorju għal kumpaniji tal-ilma;

(d) miżuri għat-titjib tal-amministrazzjoni tat-taxxa, li jintroduċu valutazzjonijiet tal-prestazzjoni, titjib fl-użu tat-teknika tal-valutazzjoni tar-riskju, u l-istabbiliment u t-tisħiħ tal-unitajiet speċjalizzati tal-immaniġġar tad-dejn;

(e) il-preparazzjoni u l-pubblikazzjoni ta' pjan għall-ħlas ta' arretrati dovuti lill-forniturі minn entitajiet pubbliċi u ta' rimborżi tat-taxxa;

(f) il-finalizzazzjoni tal-implimentazzjoni tar-riforma tal-funzjonament tal-fondi pubbliċi tal-pensjoni sekondarja/supplimentari; u l-unifikazzjoni tal-fondi eżistenti kollha fis-settur pubbliku;

(g) leġiżlazzjoni li testendi l-applikazzjoni ta' ribass ta' 5 % għall-kumpaniji farmaċewtiċi (li teżisti għall-mediċini bi prezz tal-isptarijiet) għall-prodotti kollha mibjugħa fi spiżeriji EOPYY;

(h) żieda tas-sehem tal-mediċini ġeneriċi biex jilħaq 35 % tal-volum kumplessiv ta' mediċini mibjugħa minn spiżeriji;

(i) l-assenjazzjoni ta' kontrolluri interni lill-isptarijiet kollha u l-adozzjoni mill-isptarijiet kollha ta' reġistri ta' impenn.";

(4) għandhom jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin fl-Artikolu 2:

"12. Il-Greċja għandha tadotta l-miżuri li ġejjin sal-aħħar ta' Marzu 2013:

(a) toħroġ digriet ministerjali għall-aġġustament tal-prezzijiet għall-utent aħħari għal konsumaturi ta' vultaġġ baxx;

(b) taġġorna l-MTFS, anke bl-iffissar ta' limiti massimi vinkolanti fuq in-nefqa għal 3 snin għas-sottosetturi tal-gvern;

(c) tadotta pjanijiet tal-persunal għall-Ministeri;

(d) tistabbilixxi amministrazzjoni tat-tassazzjoni sostanzjalment iktar awtonoma u tispeċifika l-livell tal-awtonomija, il-qafas ta' governanza, ir-responsabbiltà, il-poteri legali tal-kap tal-amministrazzjoni tat-tassazzjoni u l-persunal inizjali tal-organizzazzjoni;

(e) toħroġ u tippubblika pjan komprensiv ġdid kontra l-korruzzjoni fis-servizz ċivili, inklużi dispożizzjonijiet speċjali għall-amministrazzjoni tat-tassazzjoni u tad-dwana.

(f) toħloq proċedura standard operattiva bis-sħiħ għar-reviżjoni tal-valuri legali tal-proprjetà immobbli sabiex jiġu allinjati aħjar mal-prezzijiet tas-suq taħt ir-responsabbiltà tad-Direttorat tat-Tassazzjoni Kapitali;

(g) trasferiment ta' 40 ass immobiljari ġdid (identifikati bħala 'assi immobiljari, lottijiet 2 u 3' fil-Pjan tal-Privatizzazzjoni) lill-HRADF.

13. Il-Greċja għandha tadotta l-miżuri li ġejjin sal-aħħar ta' Ġunju 2013:

(a) tintlaħaq il-mira li 2 000 awditur tat-taxxa jsiru operattivi bis-sħiħ;

(b) tadotta Kodiċi tal-Proċeduri tat-Tassazzjoni ġdid;

(c) tiżgura t-tlestija tal-pjattaforma tal-akkwist pubbliku elettroniku għall-użu mill-korpi ċentrali kollha tal-akkwist pubbliku.

14. Il-Greċja għandha tadotta, sal-aħħar ta' Settembru 2013, il-leġiżlazzjoni meħtieġa bil-ħsieb li tintroduċi regola ta' bilanċ baġitarju strutturali b'mekkaniżmu ta' korrezzjoni awtomatiku.";

(5) it-test li jidher fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni huwa miżjud bħala l-Anness IA.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fil-jum tan-notifika tagħha.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ellenika.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Diċembru 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

S. ALETRARIS

ANNESS

"ANNESS IA

MIŻURI TA' STRATEĠIJA FISKALI FUQ TERMINU TA' ŻMIEN MEDJU 2013-16

Il-miżuri addizzjonali inklużi fl-istrateġija fiskali fuq terminu ta' żmien medju (MTFS) sal-2016 huma dawn li ġejjin:

1. Razzjonalizzazzjonijiet fin-nefqa fuq il-pagi b'mill-inqas EUR 1 110 miljun fl-2013 u b'EUR 259 miljun addizzjonali fl-2014.

2. Iffrankar fil-pensjonijiet b'mill-inqas EUR 4 800 miljun fl-2013 u b'EUR 423 miljun addizzjonali fl-2014.

3. Tnaqqis fl-infiq operazzjonali tal-Istat b'mill-inqas EUR 239 miljun fl-2013 u b'EUR 285 miljun addizzjonali fl-2014.

4. Iffrankar permezz ta' razzjonalizzazzjoni u titjib fl-effiċjenza fl-infiq marbut mal-edukazzjoni b'mill-inqas EUR 86 miljun fl-2013 u b'EUR 37 miljun addizzjonali fl-2014.

5. Iffrankar fl-intrapriżi tal-istat b'mill-inqas EUR 249 miljun fl-2013 u EUR 123 miljun addizzjonali fl-2014.

6. Tnaqqis fl-infiq operattiv relatat mad-difiża li jwassal għal iffrankar ta' mill-inqas EUR 303 miljun fl-2013 u b'EUR 100 miljun addizzjonali fl-2014.

7. Iffrankar fin-nefqa tal-kura tas-saħħa u farmaċewtika b'mill-inqas EUR 455 miljun fl-2013 u b'EUR 620 miljun addizzjonali mill-2014 'il quddiem.

8. Iffrankar permezz ta' razzjonalizzazzjoni tal-benefiċċji soċjali b'mill-inqas EUR 217 miljun fl-2013 u b'EUR 78 miljun addizzjonali fl-2014.

9. Tnaqqis fit-trasferimenti mill-Istat lill-gvernijiet lokali b'mill-anqas EUR 50 miljun fl-2013 u b'EUR 160 miljun addizzjonali fl-2014.

10. Tnaqqis fin-nefqa mill-bagit tal-investiment pubbliku (investiment pubbliku ffinanzjat domestikament) b'EUR 150 miljun fl-2013 u b'EUR 150 miljun addizzjonali fl-2014.

11. Żieda fid-dħul b'mill-inqas EUR 1 689 miljun fl-2013 u b'EUR 1 799 miljun addizzjonali fl-2014.".